

Hoste da Reggio (c.1520-1569)

Canto

Cru - del, di che pec - ca - to a do - ler t'ha - i, Se d'uc-ci -

Alto

Cru - del, di che pec - ca - to a do - ler t'ha - i,

Tenore

Cru - del, di che pec - ca - to a do - ler t'ha - i, Se

5
der chi'ta - ma non ti pen - ti? Se d'uc-ci - der chi'ta - ma non ti pen -
Se d'uc-ci - der chi'ta - ma non ti pen - ti? Se d'uc-ci - der chi'ta - ma non ti pen -
8 d'uc-ci - der chi'ta - ma non ti pen - ti? Se d'uc-ci - der chi'ta - ma non ti pen - ti?

10

ti? S'el man-char di tua fe, S'el man-char di tua fe si leg-gier fa - i, ___

ti? S'el man-char di tua fe, S'el man-char di tua fe ___ si leg-gier fa - i, ___

8 S'el man-char di tua fe, S'el man-char di tua fe ___ si leg-gier fa - i, ___

15

Di ch'al-tro pe - so il cor gra-var ti sen - ti? Co -

Di ch'al-tro pe - so il cor, Di ch'al-tro pe-so il cor gra-var ti sen - ti?

8 Di ch'al - tro pe - so il cor gra-var ti sen - ti?



me trat - ti il ni - mi - co, se tu da - i A me, A
Co - me trat - ti il ni - mi - co, se tu da - i A me, A me,____
Co - me trat - ti il ni - mi - co, se tu da - i A me, A me,____

20
me, che t'a - mo si, que - sti tor - men - ti? Ben di - ro che giu - sti - zia in
che t'a - mo si, che t'a - mo si, que - sti tor - men - ti? Ben di - ro che giu -
che t'a - mo si, A me che t'a - mo si, que - sti tor - men - ti? Ben di - ro

25
ciel non si - a, S'a ve - der tar - do, S'a ve - der tar - do la ven - det -
sti - zia in ciel non si - a, S'a ve - der tar - do, S'a ve - der tar - do la
che giu - sti - zia in ciel non si - a, S'a ve - der tar - do, S'a ve - der tar - do, S'a ve - der

30
ta mi - a, S'a ve - der tar - do la ven - det - ta mi - a.
ven - det - ta mi - a, S'a ve - der tar - do la ven - det - ta mi - a.
tar - do la ven - det - ta mi - a, S'a ve - der tar - do la ven - det - ta mi - a.

Crudel, di che peccato a doler t'hai,
se d'uccider chi t'ama non ti penti?
Se 'l mancar di tua fe si leggier fai,
di ch'altro peso il cor gravar ti senti?
Come tratti il nimico, se tu dai
a me, che t'amo si, questi tormenti?
Ben diro che giustizia in ciel non sia,
s'a veder tardo la vendetta mia.

Cruel, what sin can trouble thee, if thou
Do'st not her murder who loved thee repent?
If held so lightly be a breach of vow —
Beneath what burden will thy heart be bent?
What treatment will thine adversary know,
If one who loves like me thou so torment?
Justice is none in heaven, I well may say,
If Heaven its vengeance for my wrongs delay.

William Rose (1775-1843)